



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
- TPSGC**

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**

**Place du Portage, Phase III**

**Core 0B2 / Noyau 0B2**

**Gatineau**

**Québec**

**K1A 0S5**

**Bid Fax: (819) 997-9776**

**SOLICITATION AMENDMENT**

**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Communication Procurement Directorate/Direction de  
l'approvisionnement en communication  
360 Albert St./ 360, rue Albert  
12th Floor / 12ième étage  
Ottawa  
Ontario  
K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Qualitative	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 35035-165058/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 35035-16-5058	<b>Date</b> 2016-09-12
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$CY-021-71411	
<b>File No. - N° de dossier</b> cy021.35035-165058	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-09-15</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Amaral, Paola	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> cy021
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 998-8588 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION 002**

La présente modification vise à répondre aux questions posées sur l'invitation à soumissionner.

### **Questions et réponses**

#### **Question 10**

***Pouvons-nous supposer que les paiements versés dans les faits aux fournisseurs seront déterminés d'après les prix « fermes tout compris » qui seront proposés pour chaque année d'option, et qu'il n'y aura aucune disposition prévoyant le rajustement de ces prix en fonction du niveau d'effort réel? Par exemple, au recrutement des participants à des groupes de discussion ciblant des professionnels, nous ne devons pas consacrer le même niveau d'effort qu'à des groupes de discussion ciblant (particulièrement) le grand public.***

***Si c'est le cas, à quelle fréquence les factures doivent-elles être émises, et pourquoi des feuilles de temps sont-elles requises au moment de la facturation?***

#### **Réponse 10**

Tous les groupes de discussion cibleront le grand public. Le prix ferme tout compris ne devrait pas être rajusté. Les soumissionnaires devraient proposer leurs prix en conséquence.

Les factures peuvent être émises tous les mois ou à chaque étape importante, une fois que les travaux sont achevés, livrés et acceptés par le Canada

#### **Question 11**

***Pouvons-nous supposer que les estimations des frais de déplacement et de subsistance que nous présentons pour chaque années d'option plafonneront (permettront de déterminer un montant maximum pour) les paiements versés dans les faits aux fournisseurs, et qu'il n'y aura aucune disposition prévoyant le rajustement des coûts si ceux-ci dépassent le montant estimé?***

#### **Réponse 11**

Les frais de déplacement et de subsistance sont remboursés selon les coûts réels, sans provision pour le profit. Ils seront payés d'après les factures soumises par le fournisseur.

Les frais de déplacement et de subsistance **sont exclus** de l'évaluation financière.

#### **Question 12**

***Le recrutement doit ou devrait-il reposer sur les « taux professionnels » (nous sommes d'avis que, pour estimer le coût, il est plus sûr de tenir compte du nombre d'heures et des taux plutôt que du coût par recrutement plus couramment utilisé)?***

#### **Réponse 12**

Oui, nous demandons les taux horaires et le niveau d'effort.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
35035-165058/A  
Client Ref. No. - N° de réf. du client  
35035-16-5058

Amd. No. - N° de la modif.  
002  
File No. - N° du dossier  
cy021.35035-165058

Buyer ID - Id de l'acheteur  
cy021  
CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**